

Gracias

Muchas personas han contribuido con la creación de este libro y con los procesos innovadores que se describen. En la siguiente lista mencionamos sólo a algunos de los colaboradores más importantes:

Primero que nada quiero extender mi profundo agradecimiento al equipo de trabajadores discapacitados del Proyecto PROJIMO (Programa de Rehabilitación Organizado por Jóvenes Incapacitados de México Occidental) quienes gracias a su creatividad, empeño y cariño, me dieron la motivación para escribir este libro. A mis amigos del PROJIMO, de quienes varias de las contribuciones se reflejan en estas páginas, agradezco a Conchita Lara, Mari Picos, Marcelo Acevedo, Armando Nevárez, Inez León, Cecilia Rodríguez, Rosa Salcido, Julio Peña, Martín Pérez, María de Jesús Leyva, Jaime Torres, Irma Llavió, Mario Carrasco Hernández, Miguel Zamora y Marielos Rosales. Algunos niños y jóvenes de la comunidad que ayudaron a fabricar algunos de los equipos: Leopoldo Ribota, Martín Reyes Millán, Ernesto Navarro, Manuella Campista, Isidro González y Dionicio González.

Además, mi sincero agradecimiento para todos los niños discapacitados, a sus padres y a los adultos que participaron en el proceso de buscar soluciones a los problemas.

Extiendo mi profundo agradecimiento para Kennett y Jean Westmacott de *People Potential* en Inglaterra, por su interés en incluir a la persona deshabilitada y a su familia en el proceso de búsqueda de soluciones a los problemas. Este método de "compañerismo" tan innovador que introdujeron al equipo de PROJIMO, me ha dado mucha de la inspiración para escribir este libro. Por ampliar nuestra imaginación con su creatividad inventiva, agradezco a Reinder van Tijen de *Stichting Demotech, Diseños para la Autodependencia*.

En particular quiero dar las gracias por sus contribuciones tan importantes a los visitantes expertos en las diferentes áreas de rehabilitación, terapia física, e ingeniería; quienes estuvieron involucrados en el diseño y creación de equipos auxiliares—y por impartir algunos cursos prácticos agradezco a Ann Hallum, John Fago, Ralf Hotchkiss, Oliver Bock, Michael Heinrich, Marybetts Sinclair, Jean Anne Zollars y a Kennett Westmacott.

Agradezco cordialmente a Sigi Lester por haber contribuido con la historia y fotos sobre el diseño de equipos auxiliares para su hija Kim, mediante el uso de Tecnología Apropiaada de Papel.

Algunos colaboradores de historias reales escritas en este libro son: Oliver Bock, John Fago y Gene Rodgers. Quienes aportaron ideas sobre algunas innovaciones son: Mónica Rook, Joep Verweij y Annemick van Boeijen.

Por introducir al autor sobre las nuevas tecnologías innovadoras en La India, agradecemos a San Yuenwah de UN-ESCAP, y a Lourdes Canziani de CORDE por la información proporcionada sobre nuevas tecnologías en Brasil.

Por algunas de las fotos sobresalientes en este libro agradecemos a John Fago, Renée Burgard, Ralf Hotchkiss, Ann Hallum, Sigi Lester, Kennett y Jean Westmacott, Lonny Shavelson, Mari Picos y Shahidul Haque de SARPV-Bangladesh. Por ayudar con algunos de los dibujos agradecemos a Efraín Zamora, Elizabeth Irwin, y Alicia (Tattie) Breslsford. (La mayoría de las fotos y dibujos del libro fueron hechos por David Werner.)

Por su gran empeño en traducir este libro al español, y por producir electrónicamente todas las fotos y los dibujos e integrarlos en el texto agradecemos a Efraín Zamora. Su trabajo incansable fue constantemente excelente. Por su ayuda en la introducción de algunas fotos agradecemos a Merlin Schlumberger y a Liisa Turán por la asistencia técnica con el programa de computadora utilizado.

Por su asistencia técnica con la composición y diseño, redacción, edición, y por su enorme ayuda, estoy profundamente agradecido con Jason Weston.

Por su crítica tan importante en una de las primeras pruebas del libro, agradezco a Ann Hallum, Kennett y Jean Westmacott, Mike Miles, Laura Krefting, Johan Borg, Ralf Hotchkiss, Pam Zinkin y a Sophie Levitt.

Mi sincero reconocimiento es para Renée Burgard por la edición, diseño y formateado de la versión final del libro. Su talento artístico ha contribuido mucho para hacer que este libro sea aún más atractivo.

Por su ayuda en la edición, redacción y trabajos técnicos, doy las gracias a Bruce Hobson, Trude Bock, Marianne Schlumberger, Tinker Spar, Jason Weston, Dorothy Weston, Edward J. Weston, Ted Weston y Tina Weston.

Por ayudar a corregir la traducción en español, damos las gracias a Dionicio González, Leopoldo Ribota, Tomás Magallanes, Joaquim Alonso, Marta Solsona y Jorge Calderón. Por su importante contribución en la edición agradezco a Martín Lamarque y al Dr. José Lucío Balcazar Rodríguez.

En especial doy gracias a la *Fundación Thrasher*, la cual otorgó a PROJIMO una ayuda económica por 3 años para el desarrollo de tecnologías innovadoras, proporcionando de esta forma la motivación inicial para este libro.

Por financiar la versión original en inglés, agradecemos a la Alianza Internacional de Discapacitados Noruegos, a Sti Kinderpostzegels en Holanda, a la Fundación Mulago y a la Fundación Lilliane. Por ayudar con el financiamiento para la traducción al español, agradecemos a Sti Kinderpostzegels en Holanda, a Pan Para el Mundo (Brot für die Welt) en Alemania y a la Fundación de Waal en Holanda.

Finalmente, como siempre, mil gracias para Gertrude (Trude) Bock, quien ha contribuido con su hogar y su corazón no sólo para hacer de éste y de mis libros anteriores un éxito, sino también por dar su cariño y apoyo a cientos de niños discapacitados, brindándoles de esta forma nuevas esperanzas y mayores oportunidades.

David Werner